



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
1 November 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия

Второй комитет

Пункт 20(g) повестки дня

**Устойчивое развитие: доклад Совета управляющих
Программы Организации Объединенных Наций
по окружающей среде о работе его двенадцатой
специальной сессии**

Алжир*: проект резолюции

Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двенадцатой специальной сессии и осуществление экологического компонента в контексте резолюции 66/288 Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 53/242 от 28 июля 1999 года, 55/200 от 20 декабря 2000 года, 57/251 от 20 декабря 2002 года, 64/204 от 21 декабря 2009 года, 65/162 от 20 декабря 2010 года, 66/203 от 22 декабря 2011 года и другие предыдущие резолюции, касающиеся Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

вновь подтверждая мандат, сформулированный в резолюции 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, которой была учреждена Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, и другие соответствующие резолюции, подкрепляющие ее мандат, а также Найробийскую декларацию о роли и мандате Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде 7 февраля 1997 года¹ и Мальмёвскую декларацию министров от 31 мая 2000 года²,

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая.

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 25 (A/52/25), приложение, решение 19/1, приложение.*

² Там же, *пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 25 (A/55/25), приложение I, решение SS.VI/1, приложение.*



ссылаясь на все предыдущие резолюции, касающиеся Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

принимая во внимание Повестку дня на XXI век³ и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)⁴,

вновь подтверждая Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию⁵ и ее принципы,

ссылаясь на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года⁶,

ссылаясь также на Балийский стратегический план по оказанию технической поддержки и созданию потенциала⁷,

будучи привержена укреплению международного экологического руководства с учетом институциональных рамок устойчивого развития с целью поощрения сбалансированной интеграции экономического, социального и экологического компонентов устойчивого развития, а также координации в системе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, проходившей с 20 по 22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, под названием «Будущее, которого мы хотим»⁸, в котором главы государств и правительств и высокопоставленные представители предложили Генеральной Ассамблее принять на ее шестьдесят седьмой сессии резолюцию об укреплении Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и повышении ее статуса, как об этом говорится в подпунктах а–h пункта 88 итогового документа,

напоминая, что в своей резолюции 66/288 от 27 июля 2012 года Генеральная Ассамблея одобрила итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»⁸,

вновь заявляя о необходимости обеспечения Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде достаточными финансовыми ресурсами на стабильной и предсказуемой основе и обращая особое внимание на необходимость изучения возможности адекватного отражения всех админист-

³ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

⁴ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

⁵ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение I.

⁶ Резолюция 60/1.

⁷ UNEP/GC.23/6/Add.1 и Согг.1, приложение.

⁸ Резолюция 66/288, приложение.

ративных и управленческих расходов Программы в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций,

вновь заявляя, что наращивание потенциала развивающихся стран и оказание им технической поддержки в областях, связанных с окружающей средой, являются важными компонентами работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

1. *принимает к сведению* доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двенадцатой специальной сессии и содержащиеся в нем решения⁹;

2. *вновь заявляет* о сохраняющейся необходимости проведения Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в тесной консультации с государствами-членами актуальных, всеобъемлющих, научно достоверных и стратегически значимых глобальных экологических оценок для содействия процессам принятия решений на всех уровнях, принимает к сведению в этой связи пятый доклад серии «Глобальная экологическая перспектива» и соответствующее резюме для руководителей¹⁰ и подчеркивает необходимость повышения стратегической значимости докладов этой серии посредством, в частности, определения в них вариантов стратегий для ускорения достижения согласованных на международном уровне целей и включения в них информации для использования в рамках глобальных и региональных процессов и в ходе встреч, на которых будет обсуждаться прогресс в направлении достижения согласованных целей;

3. *вновь заявляет также* о важности нахождения штаб-квартиры Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в Найроби и просит Генерального секретаря постоянно держать в поле зрения вопрос о потребностях Программы и Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби в ресурсах в целях обеспечения условий для эффективного предоставления Программе и всем другим организациям и структурам системы Организации Объединенных Наций в Найроби необходимых услуг;

4. *постановляет*:

а) укрепить Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде и повысить ее статус, как об этом говорится в подпунктах a–h пункта 88 итогового документа по названию «Будущее, которого мы хотим»⁸, одобренного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/288 от 27 июля 2012 года;

б) установить универсальный членский состав Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и поручает ему выполнить на своем первом пленарном заседании, которое состоится в 2013 году, положения пункта 88 (a–h);

с) просить Генерального секретаря предпринять необходимые шаги к оказанию поддержки с целью обеспечения всестороннего и эффективного участия всех развивающихся стран;

⁹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 25 (A/67/25).*

¹⁰ *United Nations Environment Programme, Global Environmental Outlook 5: Environment for Future We Want, (Nairobi, 2012).*

5. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде было выделено не менее 2 процентов ресурсов, предусмотренных в предлагаемом им бюджете на двухгодичный период 2014–2015 годов;

6. *призывает* доноров увеличить объем добровольного финансирования Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Доклад Управляющего органа Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двадцать седьмой сессии», для одобрения Генеральной Ассамблеей.
